



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
28 March 2007  
Russian  
Original: English/French/Spanish

---

### Шестьдесят вторая сессия

Пункт 40 первоначального перечня\*

**Предоставление государствами-членами  
жителям самоуправляющихся территорий  
возможностей для получения образования  
и профессиональной подготовки**

### **Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки**

**Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

В настоящем докладе, представляемом в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 61/124 Генеральной Ассамблеи, собраны ответы государств-членов, касающиеся стипендий и возможностей для получения профессиональной подготовки жителями самоуправляющихся территорий.

---

\* A/62/50.



## I. Введение

1. В своей резолюции 845 (IX) от 22 ноября 1954 года Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам с просьбой предоставлять жителям несамоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования на уровне выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.

2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли соответствующим образом информировать об этих предложениях население территорий, находящихся под их управлением.

3. Информация о стипендиях, предоставляемых государствами-членами в рамках этой программы, доводится до сведения потенциальных кандидатов. О программе упоминается в тридцать третьем издании справочника "Study Abroad", выпускаемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций<sup>1</sup> Генеральный секретарь ежегодно представляет Ассамблее доклад с подробной информацией о поступивших предложениях и о том, в какой мере они были реализованы<sup>2</sup>. Настоящий доклад, охватывающий период с 24 марта 2006 года по 28 марта 2007 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 61/124 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года.

## II. Предложения о предоставлении стипендий и их реализация

### A. Государства, предоставляющие стипендии

5. За прошедшие годы в ответ на вышеупомянутые резолюции стипендии жителям несамоуправляющихся территорий предлагали следующие 59 государств — членов Организации Объединенных Наций:

Австралия, Австрия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Болгария, Бразилия, Венгрия, Габон, Гана, Германия, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чешская

<sup>1</sup> Последними резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей по данному вопросу, являются резолюции 57/134, 58/105, 59/130, 60/113 и 61/124.

<sup>2</sup> Последние доклады см. в документах A/56/88, A/57/90 и Add.1, A/58/71, A/59/74, A/60/67 и A/61/66.

Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка и Япония.

6. Кроме того, одно государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, также предложило предоставить стипендии:

Святой Престол.

## **В. Предложения о предоставлении стипендий и их реализация**

### **Государства-члены**

#### **Алжир**

7. В вербальной ноте от 21 февраля 2007 года Постоянное представительство Алжира при Организации Объединенных Наций сообщило Секретариату Организации Объединенных Наций, что в течение 2006/07 года правительство Алжира предложило студентам из Западной Сахары 264 стипендии, которые распределялись следующим образом: 149 стипендий для обучения в высших учебных заведениях; 104 стипендии для прохождения профессиональной подготовки; 7 стипендий для обучения в магистратуре; и 4 стипендии для прохождения религиозного обучения.

#### **Аргентина**

8. В вербальной ноте от 12 февраля 2007 года Постоянное представительство Аргентины при Организации Объединенных Наций довело до сведения Секретариата следующее мнение правительства Аргентины:

Соединенное Королевство незаконно оккупировало Мальвинские острова в 1833 году. Этот насильственный акт был сразу же опротестован Аргентинской Республикой и никогда не признавался ею. Соединенное Королевство таким образом установило колониальный режим и в 1946 году включило эту часть аргентинской территории в список самоуправляющихся территорий.

Организация Объединенных Наций в своей резолюции 2065 (XX) и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации признала наличие спора между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно суверенитета над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими территориями, призвав оба правительства незамедлительно приступить к переговорам в соответствии с рекомендацией Специального комитета по деколонизации с надлежащим учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также интересов населения Мальвинских островов.

Без ущерба для вышесказанного и с учетом того, что острова являются частью национальной территории Аргентины, их жители, как и остальная часть аргентинского населения, имеют доступ к системе образования, которая включает бесплатное образование на начальном, среднем и высшем уровне, и могут пользоваться всеми благами национальной про-

граммы стипендий, предлагаемой министерством образования Аргентинской Республики.

#### **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

9. В вербальной ноте от 17 февраля 2007 года Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сообщило Генеральному секретарю, что число студентов из самоуправляющихся территорий, которым в период 2006–2007 годов были предоставлены стипендии Чевенинга, является следующим: Ангилья — 1 человек и Монтсеррат — 2 человека.

#### **Соединенные Штаты Америки**

10. В письме от 15 февраля 2007 года заместитель Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций сообщил Секретариату, что: а) правительство Соединенных Штатов Америки не предоставляет непосредственно стипендий студентам, проживающим в трех самоуправляющихся территориях, управляемых Соединенными Штатами Америки; б) каждая из самоуправляющихся территорий, управляемых Соединенными Штатами Америки, — Американское Самоа, Гуам и Виргинские острова Соединенных Штатов — располагает учебными заведениями для прохождения послешкольного обучения, включая Общинный колледж Американского Самоа ([www.ascc.as](http://www.ascc.as)), Общинный колледж Гуама ([www.guam.net](http://www.guam.net)) и Университет Виргинских островов ([www.uvi.edu](http://www.uvi.edu)). Каждое из указанных учебных заведений предоставляет принятым студентам многочисленные возможности для получения стипендий и финансовой помощи; в) студенты, проживающие в трех самоуправляющихся территориях, управляемых Соединенными Штатами, могут подавать просьбы о предоставлении финансовой помощи и стипендий — на основании академических достижений, спортивных достижений, этнической принадлежности и т.д. — в любые высшие заведения Соединенных Штатов Америки по их выбору; г) статистической информации о числе стипендий, предоставленных студентам, проживающим в Американском Самоа, Гуаме и Виргинских островах Соединенных Штатов, нет.

### **III. Заявления, поданные через Организацию Объединенных Наций**

11. В соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1696 (XVI), заявления о предоставлении стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, препровождаются одновременно предлагающим их государствам для рассмотрения и управляющим державам для информации.

12. В период с 23 марта 2006 года по 28 марта 2007 года никаких просьб о предоставлении информации об имеющихся стипендиях в Секретариат не поступало.

#### **IV. Заключение**

13. Стипендии и возможности для получения профессиональной подготовки, предоставляемые государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий, обеспечивают ценный вклад в повышение уровня их образования.

---